

Mat

Chapter 18

English Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1 Ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ προσῆλθον οἱ μαθηταὶ τῷ Ἰησοῦ, λέγοντες, Τίς
In that - hour came the disciples - to Jesus saying Who
[G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G5610](#) [G4334](#) [G3588](#) [G3101](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G5101](#)
- ἄρα μείζων ἐστὶν ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν;
then [the] greatest is in the kingdom of the heavens
[G0686](#) [G3173](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G3772](#)

In that hour came the disciples unto Jesus, saying, Who then is greatest in the kingdom of heaven?

- 2 καὶ προσκαλεσάμενος παιδίον, ἔστησεν αὐτὸ ἐν μέσῳ αὐτῶν,
And having called to [him] a child he set it in midst of them
[G2532](#) [G4341](#) [G3813](#) [G2476](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3319](#) [G0846](#)
- And he called to him a little child, and set him in the midst of them,
- 3 καὶ εἶπεν, Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐὰν μὴ στραφῇτε καὶ γένησθε ὡς
and said Truly I say to you if not you are converted and become as
[G2532](#) [G3004](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1437](#) [G3361](#) [G4762](#) [G2532](#) [G1096](#) [G5613](#)
- τὰ παιδιά, οὐ μὴ εἰσέλθῃτε εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.
the little children no not shall you enter into the kingdom of the heavens
[G3588](#) [G3813](#) [G3756](#) [G3361](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G3772](#)

and said, Verily I say unto you, Except ye turn, and become as little children, ye shall in no wise enter into the kingdom of heaven.

- 4 ὅστις οὖν ταπεινώσει ἑαυτὸν ὡς τὸ παιδίον τοῦτο, οὗτός ἐστιν
whoever therefore will humble himself as the child this he is
[G3748](#) [G3767](#) [G5013](#) [G1438](#) [G5613](#) [G3588](#) [G3813](#) [G3778](#) [G3778](#) [G1510](#)
- ὁ μείζων ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν;
the greatest in the kingdom of the heavens
[G3588](#) [G3173](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G3772](#)

Whosoever therefore shall humble himself as this little child, the same is the greatest in the kingdom of heaven.

- 5 καὶ ὃς ἐὰν δέξηται ἐν παιδίον τοιοῦτο, ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου,
and whoever if shall receive one little child such in the name of me
[G2532](#) [G3739](#) [G1437](#) [G1209](#) [G1520](#) [G3813](#) [G5108](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#)
- ἐμὲ δέχεται.
me receives
[G1473](#) [G1209](#)

And whoso shall receive one such little child in my name receiveth me:

6 ὅς δ' ἄν σκανδαλίση ἓνα τῶν μικρῶν τούτων τῶν
 whoever moreover anyhow shall cause to stumble one of the little ones of these -
[G3739](#) [G1161](#) [G0302](#) [G4624](#) [G1520](#) [G3588](#) [G3398](#) [G3778](#) [G3588](#)

πιστευόντων εἰς ἐμέ, συμφέρει αὐτῷ ἵνα κρεμασθῇ μύλος ὄνικος
 believing in me it is better for him that should be hung a millstone heavy
[G4100](#) [G1519](#) [G1473](#) [G4851](#) [G0846](#) [G2443](#) [G2910](#) [G3458](#) [G3684](#)

περὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ, καὶ καταποντισθῇ ἐν τῷ πελάγει τῆς
 around the neck of him and he be sunk in the depth of the
[G4012](#) [G3588](#) [G5137](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2670](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3989](#) [G3588](#)

θαλάσσης.
 sea
[G2281](#)

but whoso shall cause one of these little ones that believe on me to stumble, it is profitable for him that a great millstone should be hanged about his neck, and that he should be sunk in the depth of the sea.

7 Οὐαὶ τῷ κόσμῳ ἀπὸ τῶν σκανδάλων! ἀνάγκη γὰρ ἐλθεῖν
 Woe to the world because of the temptations to sin necessary [are] indeed to come
[G3759](#) [G3588](#) [G2889](#) [G0575](#) [G3588](#) [G4625](#) [G0318](#) [G1063](#) [G2064](#)

τὰ σκάνδαλα, πλὴν οὐαὶ τῷ ἀνθρώπῳ δι' οὗ τὸ σκάνδαλον ἔρχεται!
 the trespasses but woe to the man by whom the offense comes
[G3588](#) [G4625](#) [G4133](#) [G3759](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1223](#) [G3739](#) [G3588](#) [G4625](#) [G2064](#)

Woe unto the world because of occasions of stumbling! for it must needs be that the occasions come; but woe to that man through whom the occasion cometh!

8 Εἰ δὲ ἡ χεὶρ σου, ἢ ὁ πούς σου σκανδαλίζει σε,
 if moreover the hand of you or the foot of you causes to sin you
[G1487](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5495](#) [G4771](#) [G2228](#) [G3588](#) [G4228](#) [G4771](#) [G4624](#) [G4771](#)

ἐκκοψον αὐτὸν καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ; καλὸν σοί ἐστιν εἰσελθεῖν εἰς
 cut off them and cast [them] from you better for you it is to enter into
[G1581](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0906](#) [G0575](#) [G4771](#) [G2570](#) [G4771](#) [G1510](#) [G1525](#) [G1519](#)

τὴν ζωὴν куλλὸν ἢ χωλόν, ἢ δύο χεῖρας ἢ δύο πόδας ἔχοντα,
 - life crippled or lame than two hands or two feet having
[G3588](#) [G2222](#) [G2948](#) [G2228](#) [G5560](#) [G2228](#) [G1417](#) [G5495](#) [G2228](#) [G1417](#) [G4228](#) [G2192](#)

βληθῆναι εἰς τὸ πῦρ τὸ αἰώνιον.
 to be cast into the fire - eternal
[G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4442](#) [G3588](#) [G0166](#)

And if thy hand or thy foot causeth thee to stumble, cut it off, and cast it from thee: it is good for thee to enter into life maimed or halt, rather than having two hands or two feet to be cast into the eternal fire.

9 καὶ εἰ ὁ ὀφθαλμός σου σκανδαλίζει σε, ἔξελε αὐτὸν καὶ βάλε
 And if the eye of you causes to sin you gouge out it and cast [it]
[G2532](#) [G1487](#) [G3588](#) [G3788](#) [G4771](#) [G4624](#) [G4771](#) [G1807](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0906](#)

ἀπὸ σοῦ; καλὸν σοί ἐστιν μονόφθαλμον εἰς τὴν ζωὴν εἰσελθεῖν, ἢ
 from you better for you it is one-eyed into - life to enter than
[G0575](#) [G4771](#) [G2570](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3442](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2222](#) [G1525](#) [G2228](#)

δύο ὀφθαλμοὺς ἔχοντα βληθῆναι εἰς τὴν γέενναν τοῦ πυρός.
 two eyes having to be cast into the hell of the fire
[G1417](#) [G3788](#) [G2192](#) [G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1067](#) [G3588](#) [G4442](#)

And if thine eye causeth thee to stumble, pluck it out, and cast it from thee: it is good for thee to enter into life with one eye, rather than having two eyes to be cast into the hell of fire.

10 Ὅρατε μὴ καταφρονήσητε ἑνὸς τῶν μικρῶν τούτων. λέγω γὰρ ὑμῖν,
 See not you despise one of the little ones of these I say indeed to you
[G3708](#) [G3361](#) [G2706](#) [G1520](#) [G3588](#) [G3398](#) [G3778](#) [G3004](#) [G1063](#) [G4771](#)

ὅτι οἱ ἄγγελοι αὐτῶν ἐν οὐρανοῖς διὰ παντὸς βλέπουσι τὸ
 that the angels of them in [the] heavens continually all behold the
[G3754](#) [G3588](#) [G0032](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3772](#) [G1223](#) [G3956](#) [G0991](#) [G3588](#)

πρόσωπον τοῦ Πατρὸς μου, τοῦ ἐν οὐρανοῖς.
 face of the Father of me who [is] in [the] heavens
[G4383](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3772](#)

See that ye despise not one of these little ones: for I say unto you, that in heaven their angels do always behold the face of my Father who is in heaven.

11 <ἦλθεν γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου σῶσαι τὸ ἀπολωλός>.
 has come indeed the Son - of man to save that which has been lost
[G2064](#) [G1063](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G4982](#) [G3588](#) [G0622](#)

Τί ὑμῖν δοκεῖ? ἐὰν γένηται τινι ἀνθρώπῳ ἑκατὸν πρόβατα, καὶ
 What you do think If there should be to any man a hundred sheep and
[G5101](#) [G4771](#) [G1380](#) [G1437](#) [G1096](#) [G5100](#) [G0444](#) [G1540](#) [G4263](#) [G2532](#)

πλανηθῇ ἐν ἑξ αὐτῶν, οὐχὶ ἀφήσει τὰ ἐνενήκοντα ἑνέα ἐπὶ
 has gone astray one of them not will he leave the ninety nine on
[G4105](#) [G1520](#) [G1537](#) [G0846](#) [G3780](#) [G0863](#) [G3588](#) [G1768](#) [G1767](#) [G1909](#)

τὰ ὄρη, καὶ πορευθεῖς, ζητεῖ τὸ πλανώμενον?
 the mountains and having gone seek the [one] going astray
[G3588](#) [G3735](#) [G2532](#) [G4198](#) [G2212](#) [G3588](#) [G4105](#)

How think ye? if any man have a hundred sheep, and one of them be gone astray, doth he not leave the ninety and nine, and go unto the mountains, and seek that which goeth astray?

13 καὶ ἐὰν γένηται εὐρεῖν αὐτό, ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι χαίρει ἐπ' αὐτῷ
 and if he should find it truly I say to you that he rejoices over it
[G2532](#) [G1437](#) [G1096](#) [G2147](#) [G0846](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G5463](#) [G1909](#) [G0846](#)

μᾶλλον ἢ ἐπὶ τοῖς ἐνενήκοντα ἑνέα τοῖς μὴ πεπλανημένοις.
 more than over the ninety nine - not having gone astray
[G3123](#) [G2228](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1768](#) [G1767](#) [G3588](#) [G3361](#) [G4105](#)

And if so be that he find it, verily I say unto you, he rejoiceth over it more than over the ninety and nine which have not gone astray.

14 οὕτως οὐκ ἔστιν θέλημα τοῦ Πατρὸς ὑμῶν, τοῦ ἐν
 So not it is [the] will of the Father of you who [is] in
[G3779](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2307](#) [G1715](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1722](#)

οὐρανοῖς, ἵνα ἀπόληται ἓν τῶν μικρῶν τούτων.
 [the] heavens that should perish one of the little ones of these
[G3772](#) [G2443](#) [G0622](#) [G1520](#) [G3588](#) [G3398](#) [G3778](#)

Even so it is not the will of your Father who is in heaven, that one of these little ones should perish.

- 15 Ἐὰν δὲ ἁμαρτήσῃ «εἰς σε» ὁ ἀδελφός σου, ὕπαγε ἔλεγξον
 if moreover sins against you the brother of you go reprove
[G1437](#) [G1161](#) [G0264](#) [G1519](#) [G4771](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4771](#) [G5217](#) [G1651](#)
- αὐτὸν, μεταξὺ σοῦ καὶ αὐτοῦ μόνου. ἔάν σου ἀκούσῃ, ἐκέρδησας
 him between you and him alone If you he will hear you have gained
[G0846](#) [G3342](#) [G4771](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3441](#) [G1437](#) [G4771](#) [G0191](#) [G2770](#)
- τὸν ἀδελφόν σου.
 the brother of you
[G3588](#) [G0080](#) [G4771](#)

And if thy brother sin against thee, go, show him his fault between thee and him alone: if he hear thee, thou hast gained thy brother.

- 16 ἐὰν δὲ μὴ ἀκούσῃ, παράλαβε μετὰ σοῦ ἔτι, ἓνα ἢ δύο, ἵνα
 if however not he will hear take with you more one or two that
[G1437](#) [G1161](#) [G3361](#) [G0191](#) [G3880](#) [G3326](#) [G4771](#) [G2089](#) [G1520](#) [G2228](#) [G1417](#) [G2443](#)
- ἐπὶ στόματος δύο μαρτύρων ἢ τριῶν, σταθῇ πᾶν ῥῆμα.
 upon [the] testimony of two witnesses or of three might be strengthened every word
[G1909](#) [G4750](#) [G1417](#) [G3144](#) [G2228](#) [G5140](#) [G2476](#) [G3956](#) [G4487](#)

But if he hear thee not, take with thee one or two more, that at the mouth of two witnesses or three every word may be established.

- 17 ἐὰν δὲ παρακούσῃ αὐτῶν, εἰπὼν τῇ ἐκκλησίᾳ. ἐὰν δὲ καὶ
 if moreover he fails to listen to them tell [it] to the church if moreover also
[G1437](#) [G1161](#) [G3878](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1577](#) [G1437](#) [G1161](#) [G2532](#)
- τῆς ἐκκλησίας παρακούσῃ, ἔστω σοι ὥσπερ ὁ ἐθνικὸς καὶ ὁ
 to the church he fails to listen let him be to you as the pagan and the
[G3588](#) [G1577](#) [G3878](#) [G1510](#) [G4771](#) [G5618](#) [G3588](#) [G1482](#) [G2532](#) [G3588](#)
- τελώνης.
 tax collector
[G5057](#)

And if he refuse to hear them, tell it unto the church: and if he refuse to hear the church also, let him be unto thee as the Gentile and the publican.

- 18 Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅσα ἐὰν δήσητε ἐπὶ τῆς γῆς, ἔσται δεδεμένα
 Truly I say to you how many if you shall bind on the earth will be bound
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3745](#) [G1437](#) [G1210](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1510](#) [G1210](#)
- ἐν οὐρανῷ; καὶ ὅσα ἐὰν λύσητε ἐπὶ τῆς γῆς, ἔσται λελυμένα
 in heaven and how many if you shall loose on the earth will be loosed
[G1722](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3745](#) [G1437](#) [G3089](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1510](#) [G3089](#)
- ἐν οὐρανῷ.
 in heaven
[G1722](#) [G3772](#)

Verily I say unto you, What things soever ye shall bind on earth shall be bound in heaven; and what things soever ye shall loose on earth shall be loosed in heaven.

- 19 Πάλιν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι ἐὰν δύο συμφωνήσωσιν ἐξ ὑμῶν ἐπὶ τῆς
 Again truly I say to you that if two might agree of you on the
[G3825](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G1437](#) [G1417](#) [G4856](#) [G1537](#) [G4771](#) [G1909](#) [G3588](#)
- γῆς, περὶ παντὸς πράγματος, οὗ ἐὰν αἰτήσωνται, γενήσεται αὐτοῖς,
 earth concerning any matter that if they shall ask it will be done for them
[G1093](#) [G4012](#) [G3956](#) [G4229](#) [G3739](#) [G1437](#) [G0154](#) [G1096](#) [G0846](#)
- παρὰ τοῦ Πατρός μου, τοῦ ἐν οὐρανοῖς.
 by the Father of me who [is] in [the] heavens
[G3844](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3772](#)

Again I say unto you, that if two of you shall agree on earth as touching anything that they shall ask, it shall be done for them of my Father who is in heaven.

- 20 οὗ γάρ εἰσιν δύο ἢ τρεῖς συνηγμένοι εἰς τὸ ἐμὸν ὄνομα,
 where indeed are two or three gathered together unto - my name
[G3757](#) [G1063](#) [G1510](#) [G1417](#) [G2228](#) [G5140](#) [G4863](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1699](#) [G3686](#)
- ἐκεῖ εἰμι ἐν μέσῳ αὐτῶν.
 there am I in [the] midst of them
[G1563](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3319](#) [G0846](#)

For where two or three are gathered together in my name, there am I in the midst of them.

- 21 Τότε προσελθὼν, «ὁ Πέτρος εἶπεν» αὐτῷ, Κύριε, ποσάκις ἁμαρτήσῃ εἰς
 Then having come - Peter said to him Lord how often will sin against
[G5119](#) [G4334](#) [G3588](#) [G4074](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2962](#) [G4212](#) [G0264](#) [G1519](#)
- ἐμὲ ὁ ἀδελφός μου, καὶ ἀφήσω αὐτῷ? ἕως ἐπτάκις?
 me the brother of me and I will forgive him Up to seven times
[G1473](#) [G3588](#) [G0080](#) [G1473](#) [G2532](#) [G0863](#) [G0846](#) [G2193](#) [G2034](#)

Then came Peter and said to him, Lord, how oft shall my brother sin against me, and I forgive him? until seven times?

- 22 λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Οὐ λέγω σοι ἕως ἐπτάκις, ἀλλὰ ἕως
 Says to him - Jesus not I say to you up to seven times but up to
[G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3756](#) [G3004](#) [G4771](#) [G2193](#) [G2034](#) [G0235](#) [G2193](#)
- ἐβδομηκοντάκις ἐπτά!
 seventy times seven
[G1441](#) [G2033](#)

Jesus saith unto him, I say not unto thee, Until seven times; but, Until seventy times seven.

- 23 Διὰ τοῦτο, ὡμοιώθη ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ, βασιλεῖ,
 because of this has become like the kingdom of the heavens to a man a king
[G1223](#) [G3778](#) [G3666](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0444](#) [G0935](#)
- ὃς ἠθέλησεν συναῖραι λόγον μετὰ τῶν δούλων αὐτοῦ.
 who desired to settle accounts accounts with the servants of him
[G3739](#) [G2309](#) [G4868](#) [G3056](#) [G3326](#) [G3588](#) [G1401](#) [G0846](#)

Therefore is the kingdom of heaven likened unto a certain king, who would make a reckoning with his servants.

- 24 ἀρξαμένου δὲ αὐτοῦ συναίρειν, προσηνέχθη εἷς αὐτῷ, ὀφειλέτης
 having begun moreover he to settle was brought one to him a debtor
[G0756](#) [G1161](#) [G0846](#) [G4868](#) [G4374](#) [G1520](#) [G0846](#) [G3781](#)
- μυρίων ταλάντων.
 of ten thousand talents
[G3463](#) [G5007](#)

| And when he had begun to reckon, one was brought unto him, that owed him ten thousand talents.

- 25 μὴ ἔχοντος δὲ αὐτοῦ ἀποδοῦναι, ἐκέλευσεν αὐτὸν ὁ κύριος
not having moreover he [means] to pay commanded him the master
[G3361](#) [G2192](#) [G1161](#) [G0846](#) [G0591](#) [G2753](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2962](#)
- πραθῆναι, καὶ τὴν γυναῖκα καὶ τὰ τέκνα, καὶ πάντα ὅσα ἔχει,
to be sold and the wife and the children and all as many as he had
[G4097](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1135](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5043](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3745](#) [G2192](#)
- καὶ ἀποδοθῆναι.
and payment to be made
[G2532](#) [G0591](#)

| But forasmuch as he had not wherewith to pay, his lord commanded him to be sold, and his wife, and children, and all that he had, and payment to be made.

- 26 πεσὼν οὖν ὁ δοῦλος προσεκύνει αὐτῷ, λέγων,
Having fallen down therefore the servant fell on his knees to him saying
[G4098](#) [G3767](#) [G3588](#) [G1401](#) [G4352](#) [G0846](#) [G3004](#)
- Μακροθύμησον ἐπ' ἐμοί, καὶ πάντα ἀποδώσω σοι.
have patience with me and all I will pay to you
[G3114](#) [G1909](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3956](#) [G0591](#) [G4771](#)

| The servant therefore fell down and worshipped him, saying, Lord, have patience with me, and I will pay thee all.

- 27 σπλαγχνισθεὶς δὲ, ὁ κύριος τοῦ δούλου ἐκείνου
having been moved with compassion moreover the master the servant of that
[G4697](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3588](#) [G1401](#) [G1565](#)
- ἀπέλυσεν αὐτόν, καὶ τὸ δάνειον ἀφῆκεν αὐτῷ.
released him and the debt forgave him
[G0630](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1156](#) [G0863](#) [G0846](#)

| And the lord of that servant, being moved with compassion, released him, and forgave him the debt.

- 28 ἐξελθὼν δὲ, ὁ δοῦλος ἐκεῖνος εὑρεν ἓνα τῶν συνδούλων
having gone out however the servant same found one the fellow servants
[G1831](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1401](#) [G1565](#) [G2147](#) [G1520](#) [G3588](#) [G4889](#)
- αὐτοῦ, ὃς ὠφείλεν αὐτῷ ἑκατὸν δηνάρια, καὶ κρατήσας αὐτόν
of his who owed him a hundred denarii and having seized him
[G0846](#) [G3739](#) [G3784](#) [G0846](#) [G1540](#) [G1220](#) [G2532](#) [G2902](#) [G0846](#)
- ἔπνιγεν, λέγων, Ἀπόδος εἴ τι ὀφείλεις.
he throttled [him] saying Pay if any you owe
[G4155](#) [G3004](#) [G0591](#) [G1487](#) [G5100](#) [G3784](#)

| But that servant went out, and found one of his fellow-servants, who owed him a hundred shillings: and he laid hold on him, and took him by the throat, saying, Pay what thou owest.

- 29 πεσὼν οὖν, ὁ σύνδουλος αὐτοῦ παρεκάλει αὐτόν, λέγων,
Having fallen down therefore the fellow servant of him begged him saying
[G4098](#) [G3767](#) [G3588](#) [G4889](#) [G0846](#) [G3870](#) [G0846](#) [G3004](#)
- Μακροθύμησον ἐπ' ἐμοί, καὶ ἀποδώσω σοι.
Have patience with me and I will pay you
[G3114](#) [G1909](#) [G1473](#) [G2532](#) [G0591](#) [G4771](#)

| So his fellow-servant fell down and besought him, saying, Have patience with me, and I will pay thee.

30 ὁ δὲ οὐκ ἤθελεν, ἀλλὰ ἀπελθὼν, ἔβαλεν αὐτὸν εἰς φυλακὴν,
 - moreover not he was willing rather having gone he cast him into prison
 [G3588](#) [G1161](#) [G3756](#) [G2309](#) [G0235](#) [G0565](#) [G0906](#) [G0846](#) [G1519](#) [G5438](#)
 ἕως <οὔ> ἀποδοῶ τὸ ὀφειλόμενον.
 until when he should pay that which was owing
 [G2193](#) [G3739](#) [G0591](#) [G3588](#) [G3784](#)

And he would not: but went and cast him into prison, till he should pay that which was due.

31 ἰδόντες οὖν οἱ σύνδουλοι αὐτοῦ τὰ γενόμενα,
 Having seen Therefore the fellow servants of him the things having taken place
 [G3708](#) [G3767](#) [G3588](#) [G4889](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1096](#)
 ἐλυπήθησαν σφόδρα, καὶ ἐλθόντες, διεσάφησαν τῷ κυρίῳ ἑαυτῶν
 they were grieved deeply and having gone narrated to master of themselves
 [G3076](#) [G4970](#) [G2532](#) [G2064](#) [G1285](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1438](#)
 πάντα τὰ γενόμενα.
 all that having taken place
 [G3956](#) [G3588](#) [G1096](#)

So when his fellow-servants saw what was done, they were exceeding sorry, and came and told unto their lord all that was done.

32 τότε προσκαλεσάμενος αὐτὸν ὁ κύριος αὐτοῦ λέγει αὐτῷ, Δοῦλε πονηρέ,
 Then having called to him the master of him says to him servant evil
 [G5119](#) [G4341](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2962](#) [G0846](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1401](#) [G4190](#)
 πᾶσαν τὴν ὀφειλὴν ἐκείνην ἀφῆκά σοι, ἐπεὶ παρεκάλεσάς με.
 all the debt that I forgave you because you begged me
 [G3956](#) [G3588](#) [G3782](#) [G1565](#) [G0863](#) [G4771](#) [G1893](#) [G3870](#) [G1473](#)

Then his lord called him unto him, and saith to him, Thou wicked servant, I forgave thee all that debt, because thou besoughtest me:

33 οὐκ ἔδει καὶ σὲ ἐλεῆσαι τὸν σύνδουλόν σου, ὥς καὶ γὰρ
 not did it behove also you to have pitied the fellow servant of you as also I
 [G3756](#) [G1163](#) [G2532](#) [G4771](#) [G1653](#) [G3588](#) [G4889](#) [G4771](#) [G5613](#) [G2504](#)
 σὲ ἠλέησα?
 you had pitied
 [G4771](#) [G1653](#)

shouldest not thou also have had mercy on thy fellow-servant, even as I had mercy on thee?

34 καὶ ὀργισθεὶς, ὁ κύριος αὐτοῦ παρέδωκεν αὐτὸν τοῖς βασανισταῖς,
 And having been angry the master of him delivered him to the jailers
 [G2532](#) [G3710](#) [G3588](#) [G2962](#) [G0846](#) [G3860](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0930](#)
 ἕως οὗ ἀποδοῶ πᾶν τὸ ὀφειλόμενον ᾧ αὐτῷ.
 until that he should pay all - being owed to him
 [G2193](#) [G3739](#) [G0591](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3784](#) [G0846](#)

And his lord was wroth, and delivered him to the tormentors, till he should pay all that was due.

35 Οὕτως καὶ ὁ Πατήρ μου ὁ οὐράνιος ποιήσει ὑμῖν, ἐὰν μὴ
 Thus also the Father of me - Heavenly will do to you if not
 [G3779](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3770](#) [G4160](#) [G4771](#) [G1437](#) [G3361](#)
 ἀφῆτε ἕκαστος τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ, ἀπὸ τῶν καρδιῶν ὑμῶν.
 you forgive each the brother of him from the heart of you
 [G0863](#) [G1538](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#)

| So shall also my heavenly Father do unto you, if ye forgive not every one his brother from your hearts.